

## LA LECTURA EN LOS ENTORNOS ELECTRÓNICOS EXPERIENCIA DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

## READING IN ELECTRONIC ENVIRONMENTS EXPERIENCE OF THE UNIVERSITY LIBRARY

**Autores:** María Onelia Pérez Domínguez<sup>1</sup>

Nivia Esther Suárez Hernández<sup>2</sup>

Maily Gil Consuegra<sup>3</sup>

**Institución:** Universidad Central de Las Villas Marta Abreu, Cuba

**Correo electrónico:** [mariaopd@uclv.cu](mailto:mariaopd@uclv.cu)

[nshernandez@uclv.cu](mailto:nshernandez@uclv.cu)

[mgilconsuegra@uclv.cu](mailto:mgilconsuegra@uclv.cu)

### RESUMEN

En el trabajo se propone las experiencias relacionadas con la lectura en los formatos digitales a partir de la adquisición en la sala bibliotecaria de la Sede pedagógica, “Félix Varela”, de la Universidad Central Marta Abreu de Las Villas (UCLV) de los E-Readers que permiten presentar a los estudiantes, docentes y bibliotecarios, la novedad de leer, desde un dispositivo electrónico, en la sociedad de la información caracterizada por ser dinámica y cambiante. Se muestran además, las características que ofrecen estos lectores en su relación con el aprendizaje permanente, como una opción para incrementar el acceso a la bibliografía deficitaria que tienen determinadas carreras, en los fondos de la biblioteca. Se sustenta, que la lectura digital contribuye al desarrollo de las destrezas hábitos, actitudes y conocimientos que capacitan a las personas para estar, moverse, intervenir, actuar, aprender e interrelacionarse en el espacio electrónico.

**Palabras clave:** Competencias Informacionales, Formatos Digitales, Lectura Digital.

### ABSTRACT

The work proposes the experiences related to reading in digital formats from the acquisition in the library room of the pedagogical headquarters, “Félix Varela”, of the Marta Abreu de Las Villas Central University (UCLV) of the E-Readers that allow students, teachers and librarians to be presented with the novelty of reading, from an

---

<sup>1</sup> Máster en Ciencias Pedagógicas. Profesora Asistente de la Dirección de Información Científico Técnica

<sup>2</sup> Máster en Ciencias de la Educación. Profesora Asistente de la Dirección de Información Científico Técnica

<sup>3</sup> Lic. Estudios Socioculturales. Profesor Instructor de la Dirección de Información Científico Técnica

electronic device, in the information society characterized by being dynamic and changing. The characteristics offered by these readers in their relationship with lifelong learning are also shown, as an option to increase access to the deficient bibliography that certain careers have, in the library funds. It is sustained that digital reading contributes to the development of skills, habits, attitudes and knowledge that enable people to be, move, intervene, act, learn and interact in electronic space.

**Keywords:** Digital Formats, Digital Reading, Information Competences.

## **INTRODUCCIÓN**

De acuerdo con un proyecto de la Dirección de Informatización del Ministerio de Educación Superior, que tiene el fin de elaborar y proponer el sistema de medios de enseñanza en determinadas carreras, se presta en varias salas bibliotecarias de la Dirección de Documentación e Información Científico Técnica el servicio de Lectores Electrónicos (E-Readers).

La llegada de estos lectores corroboran lo expresado por Touriñan (2004), quien indicaba que la educación electrónica se convertiría en un reto de la sociedad digital para la escuela, que exigiría competencia técnica y sería objetivo de innovación estratégica. Ha transcurrido el tiempo y la alfabetización informacional ya no es un desafío tan inalcanzable, pero se mantiene la incógnita referida a si seremos capaces de incorporar de manera óptima todas las posibilidades de las tecnologías al proceso formativo.

Se trata de un nuevo avance tecnológico que consiste en una versión electrónica o digital de un libro. El término se refiere tanto al soporte como a la obra en sí que es el libro que se ha digitalizado.

En estos últimos años han aparecido dispositivos cuya función es servir exclusivamente de e-Reader, caracterizados por un diseño que imita parcialmente la forma del libro en papel tradicional. Para su realización se buscó movilidad y autonomía, fundamentales para llevarlo a cualquier parte y leer durante horas si fuera necesario, sin problemas de recargas, y unas pantallas con dimensiones adecuadas para leer en un formato similar al tradicional y alto contraste para no entorpecer la lectura según los diversos momentos de luz. Por ello, apareció la tinta electrónica, un formato que permite la lectura sosegada sin producir cansancio o

daños en la vista. Sólo se visualiza en blanco y negro y permite un gran ahorro de energía.

La utilización de los E-Readers en la sala bibliotecaria de la Sede Pedagógica “Félix Varela” ha creado la necesidad de incentivar la educación electrónica tal y como exige la competencia técnica con vistas a incorporar de manera óptima todas las posibilidades de las tecnologías, de manera especial para las carreras encargadas de formar los profesionales del futuro.

A partir de este nuevo escenario se produce la necesidad de trabajar en función de la llamada competencia digital, definida como aquella que “entraña el uso seguro y crítico de las tecnologías de la sociedad de la información (TSI) para el trabajo, el ocio y la comunicación» (Comisión Europea, 2005, 18; López, Encabo y Jerez, 2011). Se busca el desarrollo de habilidades que tienen que ver con la obtención, evaluación, producción, presentación o intercambio de información, esto implica el desarrollo de la competencia digital de una manera orientada, que se incorpore a la formación integral del estudiante y a la vez implica encontrar nuevas vías para la promoción de lectura en el ámbito bibliotecario.

El artículo propone las experiencias relacionadas con la lectura en los formatos digitales a partir de la adquisición de los E-Readers en la sala bibliotecaria de la Sede pedagógica, “Félix Varela”, de la Universidad Central Marta Abreu de Las Villas (UCLV)

## **DESARROLLO**

El E-Readers permite almacenar libros, documentos de texto y notas en formato digital para su lectura. Entre los formatos comúnmente utilizados para estos, se encuentran: el doc., correspondiente a archivos en Microsoft Word, el PDB (Mobipocket) y el formato PDF de Acrobat. De estos, el más usado es el PDF, ya que entre sus ventajas se encuentran su portabilidad y su estandarización ISO ver figura 1.

La mayoría de los dispositivos poseen una ranura de memoria “SD” para ampliar su capacidad, por ejemplo, una de 4 Gb permite almacenar más de cuatrocientos libros. Cada dispositivo tiene su propio mecanismo para hacer avanzar o retroceder las páginas del libro digital, ya sea de una en una o saltando varias.

Para leer su contenido, además, estos dispositivos permiten ampliar la letra del libro hasta seis veces, buscar la parte deseada por palabras clave o descargar el libro en pocos segundos.

### Ventajas del E-Readers

- Calidad medioambiental: se evita el excesivo uso de papel, tinta, etc. Fomenta el cuidado del medio ambiente y además fomenta el ahorro de energía.
- Permite aplicaciones propias del ordenador, como la búsqueda de palabras, ampliación de detalles, o la incorporación de recursos multimedia, e incluso un acceso al diccionario para la búsqueda de palabras.
- Utilización del espacio y comodidad en el desplazamiento: su memoria puede alojar multitud de material que podemos consultar en cualquier momento sin tener que desplazarlo físicamente de un lugar a otro, sino tan sólo el dispositivo.
- No se necesita demasiada luz para leer en ellos, los dispositivos poseen la tinta electrónica por lo mismo.
- Existe un software que puede convertir el libro escrito en archivo de sonido.



Fig 1 Lectores Electrónicos (E-Readers).

La lectura en soportes digitales es cada vez más habitual en contextos cotidianos, académicos, a tal punto que la evaluación de competencias básicas empiezan a incorporar una sección sobre comprensión de material informatizado y la alfabetización digital (OECD, 2011, Irrazabal y Saux, 2015).

El formato digital permite presentar los contenidos interconectados, codificados como nodos que se enlazan entre sí. En la computadora, o dispositivo digital esto se presenta como pantallas y links. De este modo, el formato digital le permite al lector explorar de modo activo la información, siguiendo diferentes caminos de navegación, seleccionando links en función de su foco de interés durante la lectura.

Consecuencia de lo anterior, se habla de mutaciones en la lectura, escritura y aprendizaje que el historiador Roger Chartier (2005) abrevia de la siguiente manera:

- Una editorialización de la web donde predomina una lectura fragmentaria, menos lineal, menos profunda, pero más extensiva y donde son de gran importancia las derivaciones multimedia.
- Una lectura social, comentada, compartida en las redes sociales, enriquecida por la escritura de los lectores contribuyentes.
- Una lectura conectada debido al desarrollo del *cloudcomputing* (computación en nube), nueva forma de alojar los programas, archivos o sistemas operativos que gobiernan las máquinas.
- Una mutación de los dispositivos de lectura que se pueden agrupar en computadoras o *notebook*, lectores de tinta electrónica, *Smartphones* y tabletas, así como tecnologías de almacenamiento.
- Una mutación en el mercado del libro. Aparecen grandes grupos que responden a los procesos de la economía digital y que propician la difusión multicanal y multisoporte. Los nuevos grupos provienen del exterior del mercado del libro pero modifican las prácticas habituales de este. Ante la tradicional industria del libro, aparecen empresas como Google, Amazon y Apple, las cuales enfrentan poca resistencia al cambio.
- Se articulan nuevos modelos de consumo nómadas basados en la movilidad, la conectividad y la descarga (Cordón, Gómez y Alonso, 2011).

Los planteamientos esbozados por Roger Chartier (2005) engloban de forma general los cambios de los que el mundo está siendo testigo.

Es importante reflexionar que estos formatos “[...] favorecen la rapidez, actualidad y visibilidad de la comunicación científica... son más ecológicos, ahorran espacio y tiempo de mantenimiento y ofrecen prestaciones para distintos tipos de discapacidades auditivas y visuales” (Cordón y Alonso, 2011, p. 30). Y tal como lo apunta Piscitelli (2005), se necesita pensar en este tiempo de otro modo, adecuarse a las nuevas circunstancias pero con nuevas metáforas y más coetáneas herramientas epistemológicas, pues aparecen nuevos soportes para leer, pero también nuevos lectores y lecturas en proceso de constante y continua mutación.

La lectura de textos digitales ocurre cada vez más en el contexto del *e-learning*. Esta modalidad de aprendizaje está relacionada con actividades específicas de la construcción de conocimiento del nuevo lector digital.

La lectura digital tiende a realizarse de manera rápida y fragmentada, lo que crea en quienes utilizan las nuevas tecnologías una sensación de fácil recuperación de cualquier información e inmediato conocimiento.

En el formato electrónico se realizan las búsquedas de manera inmediata, puesto que la red está en continua actualización. El lector desarrolla de forma natural una participación dinámica donde se permiten los saltos y el orden se elige creando una secuencia textual en función de los intereses del lector.

Las autoras coinciden que “la lectura es una actividad fundamental para el desarrollo del pensamiento, pues en ella se conjugan todos los procesos mentales: percepción, atención, memoria, lenguaje e inteligencia. La buena lectura de un texto posibilita analizar críticamente la información, y es por ello que, en medio de los torrentes de información actuales, es imprescindible desarrollar la capacidad de los estudiantes para encontrar la información relevante, comprenderla y realizar un análisis crítico sobre sus contenidos. (Cárdenas, 2020, p. 9)

Los lectores pueden convertirse en individuos críticos y de actuar responsable mediante la lectura ya que esta propicia el desarrollo del pensamiento (Cárdenas, 2020). Según este autor una estrategia de lectura es un proceso de pensamiento mediante el cual se aplican acciones para extraer el significado de un texto además de producirse inferencias con el fin de generar nueva información y criterios sobre el texto leído. (Cárdenas, 2020, p. 29)

*Experiencias con los E-Readers en la sala bibliotecaria de la Sede pedagógica:*

### Pregrado:

La utilización de estos lectores por los docentes de las carreras pedagógicas se ha incrementado en la medida en que han estimulado la atención de los estudiantes hacia la autopreparación y realización de actividades prácticas como parte del estudio independiente.

Se han empleado con mayor frecuencia por los profesores de Literatura para facilitar el acceso a un texto único de obras literarias: relatos y cuentos.

Lectura en textos de idioma Francés por los profesores de la carrera Lenguas extranjeras.

Para la lectura de la vida, obra y aportes de figuras de la Historia de la Filosofía.

Consulta de libros de la Educación Especial relacionados con la comunicación.

Realización de actividades prácticas en asignaturas de la carrera de Biología-Geografía.

Para la orientación y ejecución del trabajo independiente en las carreras del área de Ciencias Naturales.

### Postgrado:

Se desarrolló un tema del curso “Cultura Informacional” para para incentivar el empleo de los lectores y sus posibilidades en los nuevos contextos de la informatización de la sociedad.

Como parte del curso para bibliotecarios escolares “La Literatura Infanto-juvenil” con vistas a ofrecerles los nuevos soportes para la lectura y actualizarlos en las tendencias de la información en los nuevos escenarios.

Se aprecia que aumentó la utilización de la información digital en las diversas carreras de la Sede Félix Varela, sobre todo en aquellas en las que son escasas las fuentes bibliográficas.

## CONCLUSIONES

- El E-Reader, como soporte electrónico respeta el texto original por lo que se convierte en alternativa para motivar la lectura de libros clásicos de la Literatura y de la bibliografía básica de las carreras en la universidad.
- La lectura digital es de gran importancia a partir de estos soportes electrónicos, porque fomentan la reflexión, la comunicación y el razonamiento

estratégico, y es un modo de combinar el uso de lo electrónico y la promoción de la lectura.

- A partir de las experiencias con los E-Readers en la sala bibliotecaria de la Sede Félix Varela en pregrado y postgrado aumentó la utilización de estos recursos para la lectura digital.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CÁRDENAS, J. (2020). Estrategias de lectura digital en los estudiantes de la Universidad de Cuenca. Tesis de Maestría. Universidad de Cuenca, Ecuador: Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación.
- COMISIÓN EUROPEA, (2005). Recomendación del parlamento europeo y del consejo sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente. Bruselas.
- CORDÓN, J. A., GÓMEZ, R., y ALONSO, J. (2011). Gutenberg 2.0. La revolución de los libros electrónicos. Barcelona: Ed. UOC.
- CORDÓN, J. A., y JARVIO, A. O. (2015). ¿Se está transformando la lectura y la escritura en la era digital? *Revista Interamericana de Bibliotecología*, Vol. 38, No. 2, pp. 137-145. doi: 10.17533/udea.rib.v38n2a05
- CHARTIER, R. (2000). Las revoluciones de la cultura escrita. Barcelona: Ed. Gedisa.
- CHARTIER, R. (2005). Lenguas y lecturas en el mundo digital. En *El presente del pasado: escritura de la historia, historia de lo escrito* (pp. 195-220). México: Universidad Iberoamericana.
- IRRAZABAL, Natalia y SAUX, Gastón, (2015). La Comprensión del texto digital expositivo en el aula virtual de aprendizaje. *Perspectivas en Psicología*. Vol. 12, No. 2, Noviembre, pp. 57 - 66
- LÓPEZ, A., ENCABO, E., y JEREZ, I. (2011). Competencia digital y literacidad: nuevos formatos narrativos en el videojuego «Dragon Age: Orígenes». (Spanish). *Comunicar*, Vol. 18, No. 36, pp.165-171. doi:10.3916/C36-2011-03-08
- PISCITELLI, A. (2005). Internet, la imprenta del siglo XXI. Barcelona: Ed. Gedisa.
- OECD, (2011). PISA 2009 Results: Students on Line: Digital Technologies and Performance (Volume VI). <http://dx.doi.org/10.1787/9789264112995>
- TOURIÑAN, J.M. (2004). La educación electrónica: un reto de la sociedad digital en la escuela. *Revista Española de Pedagogía*, Vol. 62, No. 227; 31-68